



Rujukan Kami: UTB/F.1/1.7/QTN/2022-2023

28 Rabiulakhir1444
23 November 2022

**Kepada:
Pengurus Syarikat**

Tuan/Puan,

BILANGAN SEBUTHARGA : UTB/QTN/2022-2023/ICTC/13
KETERANGAN SEBUTHARGA: THE SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION AND CONFIGURATION OF NETWORK SWITCH FOR INFORMATION, COMMUNICATION AND TECHNOLOGY CENTRE (ICTC), UNIVERSITI TEKNOLOGI BRUNEI.

Syarikat Tuan/Puan adalah dipelawa untuk menawarkan harga bagi perkara dinyatakan di atas dengan mengikut terma dan syarat yang ditetapkan seperti berikut:

1. Sebutharga hendaklah diisi dengan lengkap dan dihantar dalam sampul surat yang tertutup tanpa menunjukkan identiti pembekal kecuali **bilangan sebutharga, keterangan sebutharga, tarikh diiklankan dan tarikh tutup.**
2. Sebutharga hendaklah dihantar dan **terus dimasukkan ke dalam kotak sebutharga/tawaran** yang telah disediakan di Bahagian Kewangan, Pejabat Bendahari, 1F.32, Tingkat 1, Blok F, Universiti Teknologi Brunei, Lebuhraya Tungku, Gadong, BE1410, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari **TARIKH TUTUP IAITU 06 DISEMBER, 2022 SEBELUM JAM 2.00 PETANG.**
3. Penghantaran sebutharga yang diterima **lewat dari tarikh dan masa** tutup tawaran **akan ditolak dan tidak akan dinilai.**
4. Merujuk **para 3.1.3**, Garispanduan Perolehan Kerajaan, Peraturan-Peraturan Kewangan 2022, pihak Syarikat Tuan/Puan adalah dikehendaki untuk menghadapkan dokumen-dokumen dan maklumat seperti yang disenaraikan dibawah ini. Pihak Syarikat hendaklah **menandakan** pada **checklist** sebagai pengesahan dokumen sudah disertakan dengan lengkap dan teratur. Jika dokumen tidak lengkap, tawaran/sebutharga dianggap tidak sah. **Antara dokumen dan maklumat yang diperlu disertakan adalah seperti berikut:**
 - 4.1 Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan / Sijil Pendaftaran Kontraktor dan Pembekal yang dikeluarkan oleh ABCI / Sijil Brunei Darussalam Medicines Control Authority (BCDMA) – jika berkenaan*

Engaging Minds, Pioneering Growth

-THIS IS COMPUTER GENERATED DOCUMENT NO SIGNATURE REQUIRED-

- 4.2 Pengesahan Jabatan Perkhidmatan Elektrik bagi perkakas elektrik yang berkenaan dan pekerja-pekerja yang akan melaksanakan kerja-kerja elektrik.
- 4.3 Senarai nama, jawatan dan gaji; jumlah; dan bilangan (%) pekerja tempatan dan pekerja asing hendaklah disertakan bersama.
- 4.4 *Material* yang akan digunakan dengan menyatakan senarai barangan, peratus (%) dan harga (\$) barangan tempatan digunakan serta peratus (%) dan harga (\$) barangan impot yang akan digunakan.
- 4.5 Salinan Sijil Pematuhan Akta Cukai (***Certificate of tax Compliance***) daripada Bahagian Hasil Kementerian Kewangan dan Ekonomi bagi syarikat yang berdaftar di bawah Akta Syarikat, *Chapter 39 (Sdn Bhd atau Berhad)*.
- 4.6 Salinan Sijil Pendaftaran Syarikat dan Nama-Nama Perniagaan yang dikeluarkan melalui *Corporate Registry System* di dalam *One Common Portal*.
- 4.7 Pengesahan pematuhan Akta Amanah Pekerja dan Perintah Pencen Caruman Tambahan 2009 dari **Tabung Amanah Pekerja** dengan menyatakan nombor Akaun Majikan dan senarai perkerja yang dicarumkan.
- 4.8 Pihak Syarikat Tuan/Puan hendaklah menyertakan Pengesahan ***Integrity Pact***.
5. Merujuk para 3.1.4, Garispanduan Perolehan Kerajaan, Peraturan-peraturan Kewangan 2022, pihak Syarikat Tuan/Puan hendaklah memastikan **jumlah yang dinyatakan adalah tepat dan harga tawaran di dalam Form of Tender adalah selaras dengan harga yang dinyatakan di dalam dokumen-dokumen tender** serta **jumlah dalam perkataan adalah sama dengan harga tawaran dalam angka**. Jika tidak sama, tawaran dianggap tidak sah.
6. Merujuk para 3.1.5, Garispanduan Perolehan Kerajaan, Peraturan-peraturan Kewangan 2022, pihak Syarikat Tuan/Puan adalah dimaklumkan mengenai dengan denda yang boleh dikenakan kepada penender iaitu dasar penegahan dari menyertai tawaran Kerajaan dan denda-denda lain jika ada.
7. Merujuk para 3.1.6, Garispanduan Perolehan Kerajaan, Peraturan-peraturan Kewangan 2022 pihak Syarikat adalah dimaklumkan bahawa **jika syarikat yang berjaya untuk mendapat tawaran mempunyai hutang dengan kerajaan**, maka syarikat berkenaan hendaklah bersetuju bagi **hutang-hutang berkenaan dibayar kepada Kerajaan melalui potongan bayaran perkhidmatan atau perbekalan yang ditawarkan**. Persetujuan itu hendaklah dimasukkan ke dalam Kontrak Perkhidmatan atau Perbekalan.
8. Merujuk para 3.1.7, Garispanduan Perolehan Kerajaan, Peraturan-peraturan Kewangan 2022, **semua cukai kastam dan withholding tax** hendaklah dibayar oleh pihak Syarikat Tuan/Puan.

9. Sila pastikan **cop syarikat** dan **tandatangan pengesahan** dibubuh pada setiap borang sebutharga / tawaran.
10. Borang sebutharga hendaklah **dikembalikan** ke Universiti Tekonogi Brunei jika sekiranya Syarikat Tuan/Puan **tidak dapat menawarkan harga (no quote)** pada tarikh tutup yang dinyatakan di atas.
11. Pihak Universiti tidak semestinya terikat untuk menerima sebarang tawaran termurah atau lain-lain tawaran.
12. Penghantaran barang-barang hendaklah sampai ke Universiti Teknologi Brunei mengikut jadual penghantaran yang dinyatakan di dalam sebutharga. Jika sekiranya pihak pembekal **gagal** menghantar barang -barang mengikut jadual penghantaran yang telah ditetapkan maka **tempahan akan dibatalkan**.
13. Sila sertakan **salinan resit pembayaran**.
14. Sila emel kepada procurement.finance@utb.edu.bn untuk pertanyaan selanjutnya mengenai dengan sebutharga berkenaan.

Sekian.

UNIVERSITI TEKNOLOGI BRUNEI

TARIKH TUTUP/
CLOSING DATE: **06 DISEMBER 2023 (SELASA) / 2.00 PETANG**

BIL. SEBUTHARGA/QUOTATION NO.: **UTB/QTN/2022-2023/13/ICTC**
TARIKH / DATE: **23 NOVEMBER 2022**

NOTA:
SILA HANTAR SEBUTHARGA TERUS KEPADA:
PETI SEBUTHARGA
BAHAGIAN KEWANGAN, PEJABAT BENDAHARI
1F.34 TINGKAT 1 BLOK F
UNIVERSITI TEKNOLOGI BRUNEI
LEBUHRAYA TUNGKU GADONG BE1410
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

QUOTATION TITLE / TAJUK SEBUT HARGA:
THE SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION AND CONFIGURATION OF NETWORK SWITCH FOR INFORMATION, COMMUNICATION AND TECHNOLOGY CENTRE (ICTC), UNIVERSITI TEKNOLOGI BRUNEI.

| BIL. NO. | KETERANGAN DESCRIPTION | KUANTITI / QUANTITY | TAWARAN / OFFER | KADAR / RATE (B\$) | JUMLAH / AMOUNT(B\$) |
|----------|--|---------------------|-----------------|--------------------|----------------------|
| 1 | <p>To replace the current network switch (Cisco 5596T) with the <u>minimum specification</u> below:</p> <p>48 x 10Gbase-T ports 4 x QSFP28 ports 2 x QSFP+ ports 1 x QSFP+ Fiber Breakout Cable (LC connector), multi-mode 3 - 5 meters or of similar functioning devices (Fiber cord + Transceivers)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compatible with Aruba switch and Fortigate firewall <p>Include Power Supply Unit.</p> <p>➤ Installation, configuration, commissioning, and testing</p> <p>- Including decommissioning of the current network switch</p> | 1 | | | |
| | | 1 | | | |

.....
Company's Stamp and Initial

BIL. SEBUTHARGA/QUOTATION NO.: **UTB/QTN/2022-2023/13/ICTC**



UNIVERSITI TEKNOLOGI BRUNEI

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ➤ Cable management, <ul style="list-style-type: none"> - 48 port ethernet patch panel (10GbE compatible) - 48 x CAT 6A patch cords, 1 meter - Installation and removal of the current patch panel ➤ Technical support ➤ Product training for a minimum of 2 people: <ul style="list-style-type: none"> • Setup • Configuration <ul style="list-style-type: none"> ○ With hardcopy or softcopy manual • Troubleshooting • GUI – if available | <p>1</p> <p>48</p> <p>1</p> <p>1 year</p> <p>1 lot</p> | | | |
| TOTAL: | | | | |
| <p>Company Name:</p> <p>Quotation Validity (minimum 3 months):</p> <p>Delivery Period: 2 months</p> <p>Implementation Period: 2 weeks</p> <p>Warranty (If Any):</p> <p>Maintenance (If Any):</p> | | <p>Contact Name:</p> <p>Designation:</p> <p>Contact Tel:</p> <p>Email address:</p> | | |

.....
Company's Stamp and Initial

UNIVERSITI TEKNOLOGI BRUNEI

NOTE:

1. For enquiries, please e-mail: ictc.helpdesk@utb.edu.bn
2. Method of payment: **online bank transfer to UTB-GOV PAYMENT**
 - **Proof of payment** must be submitted to payment.info@utb.edu.bn , cc salinawati.damit@utb.edu.bn and hidayah.rosli@utb.edu.bn
 - Receipt will be **issued** after payment transaction has been verified by UTB Finance Section.
 - Vendor(s) are allowed to submit quotation document(s) **earlier / before closing date of quotation/tender advertisement**. Please **attach proof of payment**/screenshot of payment.

**Dear suppliers/contractors,*

*Kindly take note UTB official receipt(s) will only be issued after UTB Finance Office receives confirmation from BIBD that payment has been credited to 'UTB-GOV payment', **NOT** according to the date of payment made online by vendor(s). Sorry for the inconvenience caused.*

.....
Company's Stamp and Initial



Page 3 of 3

BIL. SEBUTHARGA/QUOTATION NO.: **UTB/QTN/2022-2023/13/ICTC**

SURAT PENGESAHAN

PENENDER / PEMBORONG / KONTRAKTOR / PENGUSAHA / PEMBEKAL MEMILIKI PREMIS
PERNIAGAAN / PREMIS PERNIAGAAN

Nama syarikat: _____

Alamat premis perniagaan: _____

_____ Poskod: _____

No. telefon pejabat / premis pejabat: _____

No. faks pejabat / premis perniagaan: _____

No. telefon bimbit: _____

| BIL. | NAMA PEMILIK SYARIKAT | BILANGAN KAD PINTAR | WARNA | BANGSA |
|------|-----------------------|------------------------|-------|--------|
| 1 | | | | |
| 2 | | | | |
| 3 | | | | |
| 4 | | | | |
| 5 | | | | |

Nama Pengurus: _____

Bangsa: _____ Bil. kad pintar: _____ Warna: _____

No. telefon: _____

Sukacita memaklumkan bahawa segala keterangan di atas adalah **benar**.

[_____]

Tarikh: _____

COP RASMI
SYARIKAT

PENGESAHAN UNTUK DIISIKAN OLEH PEMBEKAL / PEMBORONG

NAMA SYARIKAT : _____

ALAMAT SYARIKAT : _____

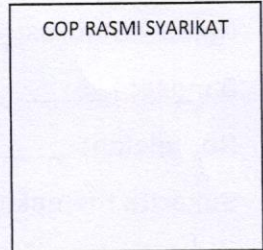
BORANG SENARAI PROJEK-PROJEK / PEMBELIAN / PEROLEHAN / PEMBEKALAN / PEMELIHARAAN / PEMBAIKAN / PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN YANG SEDANG DILAKSANAKAN DAN YANG TELAH DILAKSANAKAN.

| BIL. | TAJUK PROJEK | |
|------|---------------------|--------------------|
| | SEDANG DILAKSANAKAN | TELAH DILAKSANAKAN |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

TANDATANGAN : _____

NAMA PEMILIK SYARIKAT /
KETUA PEGAWAI EKSEKUTIF
(CEO) / PENGARAH : _____

TARIKH : _____



***Nota:**

1. **TAWARAN** - Untuk diisikan dan disertakan bersama-sama dengan perkara-perkara berikut:-
 - i) Sokongan tawaran yang dihadapkan sama ada kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Negara, Kementerian Kewangan atau Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pendidikan - DIISIKAN / DILENGKAPKAN OLEH PENGGUNA.
 - ii) Borang Lampiran 'C' - Borang Pengesahan Memiliki Premis Perniagaan (*Business Premise*)
 - iii) Borang Lampiran 'C2' - Borang Perakuan Kesanggupan Pembekal.
 - iv) Sijil 16 & 17 dan Borang Lampiran 'C', 'C1' dan 'C2' hendaklah disertakan pada setiap borang dokumen tawaran asal.

2. **SEBUTHARGA** - Untuk diisikan dan disertakan bersama-sama dengan perkara-perkara berikut:-
 - i) Borang A1 dan A2 atau Borang B1 dan B2 - DIISIKAN / DILENGKAPKAN OLEH PENGGUNA.
 - ii) Borang Lampiran 'C' - Borang Pengesahan Memiliki Premis Perniagaan (*Business Premise*)
 - iii) Borang Lampiran 'C2' - Borang Perakuan Kesanggupan Pembekal.
 - iv) Sijil 16 & 17 dan Borang Lampiran 'C', 'C1' dan 'C2' hendaklah disertakan pada setiap borang dokumen tawaran asal.

DIISIKAN /
DILENGKAPKAN
OLEH PENENDER.

DIISIKAN /
DILENGKAPKAN
OLEH PENENDER.

Rujukan UTB/F1/1.7.1/2022-2023

Kepada:
 Pengerusi
 Jawatankuasa Sebutharga Universiti Teknologi Brunei
 Universiti Teknologi Brunei
 Negara Brunei Darussalam

Tuan / Puan

PER: BORANG PERAKUAN KESANGGUPAN PEMBEKALAN

* **Sukacita / Dukacita** membuat pengesahan perakuan bahawa syarikat _____ ***bersetuju / tidak bersetuju** untuk membuat pembekalan barangan / perkakas / peralatan / perkhidmatan sebagaimana yang dinyatakan dalam sebutharga bilangan _____

Tandatangan : _____

Nama : _____

Tarikh : _____

(Pemilik Syarikat / CEO / Pengarah)



[Merujuk Surat Kementerian Kewangan dan Ekonomi, Brunei Darussalam, rujukan bil. H/EU/SA 02 bertarikh 21 Jun, 2021, syarikat-syarikat yang ikut serta di dalam tawaran / sebutharga Kerajaan yang berdaftar di bawah Akta Syarikat, Penggal 39 (lazimnya **Sdn Bhd** dan **Berhad**) adalah dikehendaki untuk menghadapkan **Sijil Pematuhan Cukai (COTC)** yang disahkan oleh Bahagian Hasil, Kementerian Kewangan dan Ekonomi, Brunei Darussalam.

[With reference to Letter from Ministry of Finance and Economy, Brunei Darussalam, ref. no: H/EU/SA 02 dated 21 June, 2021 - companies participating in government tender/quotation, registered under the Companies Act, Term 39 (usually **Sdn Bhd** and **Berhad**) are required to present a **Certificate of Tax Compliance (COTC)** certified by Payment & Revenue Collection Section, Ministry of Finance and Economy, Brunei Darussalam]

=====

***Sila kembalikan borang C2** satu (01) minggu dari tarikh menerima Surat Lantikan iaitu pada / **Kindly return C2 form** to Universiti Teknologi Brunei / one (01) week from date of receiving Letter of Award on _____.

| | | |
|--|---|--|
| Pengesahan Penerimaan Jabatan | : | |
| Tarikh Penerimaan Pembekalan (Hendaklan mengikut seperti yang telah dinyatakan di dalam borang dokumen tawaran asal / kebenaran) | : | |

**Sila potong yang tidak berkenaan*